**كتاب للمسافرين**

**يوضح كيفية التعامل فى جميع الاماكن باللغة الانجليزية**

**جدول مواعيد قطارات**

**Train-timetable  
–Excuse me, I would like the train-timetable  
for trains to Glasgow in the morning,   
not too early, please.**

–معذرةً , أود جدول مواعيد القطارات   
للقطارات التي تذهب إلى كلاسكو صباحاً  
لكن ليس مُبكراً , من فضلك .

–One moment please.   
There is a train at 8.30 am getting  
in at 6.30 pm.

–لحظة من فضلك .  
هناك قطار في 8.30 صباحاً يُصل في 6.30 مساءً.

–And later?

–والتالي ؟

–The next train is at 10.30 am, arriving at 8.41 pm.

–القطار القادم في 10.30 صباحاً، يَصِلُ في 8.41 مساءً.

**في استعلامات الفندق**

**At the hotel reception  
–Good Day/ Hello**

–طاب يومك , مرحباً

–Hello, Sir.

–مرحباً , سيدي .

–Do you have a room for two people?

–هل لديك غرفة لشخصين ؟

–Yes, sir.

–نعم , سيدي .

–For how many nights?

–لكم ليلة ؟

–For about a week.

–حوالي لمدة أسبوع .  
–Certainly.  
–بالتأكيد .

–We have a double room with a bath.

–لدينا غرفة مزدوجة مع حمام .

–That’s good how much does it cost?

–جيد , كم تكلف ؟

–It’s ………… per person. Breakfast included.

–تكلف ...... للشخص الواحد , متضمنة وجبة إفطار

–Thank you, that’s fine.

–هذا جيد , شكراً

–So, what is your name, sir?

–إذن , ما اسمك سيدي ؟

–My surname is Sven son.

–لقبي سفينسون .

–Could you spell that, Please?

–تَتهجّى ذلك، رجاءً؟

–S-V-E-N-S-S-O-N

–س , ف , ي , ن , س , و , ن .

–And my first name is Erik.

–واسمي الأول ايريك .

–Oh, Sven son, you’re not English, are you?

–أهلا , سفينسون , أنت لست إنكليزيا , أليس كذلك ؟

–No, I’m Swedish.

–كلا , أنا سويدي .

–Aha, you come from Sweden. From which town?

–أهلا, أنت من السويد , من أي مدينة ؟

–I’m from Stockholm.

–أنا من ستوكهولم .

–Could you sign here, please?

–وقع هنا من فضلك ؟

–Thank you, here is the key to your room.   
It’s room number 34. It’s on the third floor.

–شكراً , تفضل مفتاح غرفتك , رقم 34 في الطابق الثالث .

–Is there a lift?

–هل يوجد مصعد ؟

–Yes, to the right in the corridor.

–نعم . إلى اليمين في الممر .

–Thank you very much.

–شكراً جزيلاً .

**في المطعم**

**In the restaurant  
–Good evening, sir. Good evening, madam. Here’s the menu.  
I can recommend the lamb, and the salmon is excellent.**

–مساء الخير سيدي , مساء الخير سيدتي . تفضلوا قائمة الطعام  
انصح (أوصي) بلحم الحمل والسلمون ممتاز .

–Thank you. I don’t like lamb very much.   
And I don’t want salmon today. What about chicken?

–شكراً . لا أحب لحم الحمل كثيراً .  
ولا أريد سلمون اليوم . ماذا عن الدجاج ؟

–Certainly, madam. We have some very nice roast chicken.  
We serve it with rice and vegetables.

–بالتأكيد سيدتي . لدينا دجاج مشوي رائع .  
نقدمهُ مع الثمن والخضروات .

–That sounds really good. What about you, Richard?  
Do you like chicken too?

–يَبْدو ذلك حقاُ جيد . ماذا بشأنك، ريتشارد؟  
هَلْ تَحْبُّ الدجاجً أيضاً؟

–No, I don’t think so. I prefer fish. What’s on the menu?

–كلا , لا اعتقد ذلك . أنا أفضل السمك   
ماذا يوجد في القائمة ؟

–Well, sir. You can choose from salmon, lobster and sole.

–حسناً سيدي . يمكنك أن تختار من السلمون   
والسرطان وسمك موسى .

–The salmon and lobster are very expensive.  
But the Dover sole sounds good.   
Does it really come from Dover?

–السلمون وسرطان البحر غالي جداً.  
لكن سمك دو فر يَبْدو جيداً.  
هَلْ تأتي حقاٌ مِنْ دو فر؟

–I don’t think so, sir.

–لا اعتقد ذلك سيدي .

–Does it come with potatoes?

–هل تقدم مع البطاطا ؟

–Yes, sir. You can have potatoes or rice with your sole.

–نعم سيدي , يمكنك أن تحصل على بطاطا أو تمن مع وجبة السمك .

–What do you recommend?

–ماذا تنصحني ؟

–Why not rice, Richard?   
We can also have peas and Brussels sprouts.

–رز لما لا , ريتشارد ؟  
–يمكننا أن نتناول أيضا البازلاءُ و الكرنب المسوق .

–And to drink?

–وللشراب ؟

–Mineral water for me, please.

–ماء معدني لي، رجاءً.

–And a large beer for me, please. I’m thirsty.

–رجاءً بيرة كبيرة لي . أنا عطشان .

–Certainly, sir.

–بالتأكيد , سيدي .

**في محل الأحذية**

**In a shoe shop  
–Good morning, madam. Can I help you?**

–صباح الخير سيدتي . هل أستطيع مساعدتك ؟

–Good morning. Yes, please.   
May I try on a pair of those red shoes in the window?

–صباح الخير. نعم رجاءً .

–Certainly, madam. What’s your size?

–بالتأكيد , سيدتي . ما مقاسك ؟

–At home in Sweden I take size 38.   
I think that must be size five and a half here.

–في وطني السويد اخذ قياس 38 .  
اعتقد بان الحجم ينبغي ان يكون خمسة ونصف هنا .

–Yes, the continental size 38 is the same as five and half.  
You can try these. They look very nice.

–نعم , القياس القاري 38 نفسه خمسة ونصف .  
تستطيعين تجربة هذه . إنها لطيفة جداً .

–Yes, they are really attractive,   
but can I try that blue pair over there.

–نعم , إنها حقا جذابة ,   
لكن هل أستطيع تجربة الزوج الأزرق هناك .

–Of course. Are they the right size, madam?

–طبعاً , هل إنها المقاس الصحيح , سيدتي ؟

–Yes, these shoes fit me perfectly. How much are they?

–نعم , هذه الحذاء تناسبني تماماً . كم سعرها ؟

–Let me see. Yes, they cost £ 59.   
That’s a good price for such high quality shoes.

–دعيتي أرى . نعم تكلف 59 باوند .

–Can I pay with this credit card?

–هل أستطيع أن ادفع ببطاقةِ الائتمان (الكردت كارد )؟

–Certainly, madam. We accept all main credit cards.

–بالتأكيد , سيدتي . نحن نقبل جميع بطاقات الائتمان الرئيسية .

–Good, here’s my card.

–جيد , تفضل بطاقتي .

–Thank you, madam. Here’s your card and your receipt.  
I hope you like your new shoes.

–شكراً سيدتي . تفضلي بطاقتك والوصل .  
أمل أن تعجبك حذاءك الجديدة .

–Thank you. Goodbye.

–شكراً . مع السلامة .

–Thank you, madam. Goodbye.

–شكراً سيدتي . مع السلامة

**إلى المطار**

**To airport  
–Where are you going?**

–إلى أين تذهبين ؟

–To Heathrow airport, please and quickly  
Because the flight leaves in two hours.

–إلى مطار هيثرو رجاءً وبسرعة  
لان الرحلة ستغادر خلال ساعتين .

–Do you have any baggage?

–هل لديك إي أمتعة ؟

–Yes, they are here.

–نعم إنها هنا .

–Here we are Heathrow airport.  
Which terminal do you want?

–ها نحن وصلنا مطار هيثرو .  
أي بوابة تردين ؟

–Terminal 3 please.

–البوابة الثالثة .

–How much is that?

–كم تكلف ؟

–That is £45, please

–45 باوند من فضلك .

–Here you are, keep the change.

–تفضل واحتفظ بالباقي .

–Thank you madam.

–شكراً سيدتي .

**بطاقة بريدية وطوابع**

**Postcard and Stamps  
–Good day, what would you like?**

–مرحباً , ماذا تحبين ؟

–I would like some postcards and some stamps, please.

–أريد بعض البطاقات البريدية وبعض الطوابع من فضلك ؟

–How much does it cost to Sweden please?

–كم تكلفتها إلى السويد ؟

–44 pence, madam.

–44 ينس , سيدتي

–Good, please could I have three cards  
and three 44 pence stamps, please.

–جيد , من فضلك أريد ثلاثة بطاقات   
وثلاثة طوابع فئة آل 44 بنس .

–Here you go, madam.

–تفضلي سيدتي .

–I would also like a newspaper, do you have the Guardian?

–وأريد كذلك صحيفة , هل عندك صحيفة الغار ديان ؟

–No, it hasn’t come yet, but I have the Independent.

–كلا , لم تأتي بعد , لكن عندي صحيفة النديبندنت .

–OK, I’ll take it.

–حسناً , سآخذها .

–That’s all. How much is it?

–هذا كل شيء . كم يكلف ؟

–That’ll be £4.20, please.

–سيكون أربعة باونات وعشرون بنس من فضلك ؟

–Here you are.

–تفضل .

–Thank you, bye.

–شكراً , وداعاً

**مكتب البريد**

**Post office  
–Excuse me, is there a post office near here?**

–معذرةٌ , هل يوجد مكتب بريد قريب من هنا ؟

–Yes sir, you go down the street and take   
the third road to the right, over the square,   
then turn left, you carry straight on,   
and you’ll find the post office.

–نعم سيدي , اذهب إلى نهاية الشارع وادخل الشارع الثالث  
على جهة اليمين تجاه الساحة , ثم انعطف إلى اليسار   
واستمر إلى الأمام ستجد مكتب البريد .

–Thank you.

–شكراً .

–You’re welcome.

–لا شكر على واجب .

**المصارف**

**The banks   
–Excuse me, when are the banks open, please?**

–معذرة , متى تفتح المصارف (البنوك) من فضلك ؟

–They’re open from ten o’clock to half past three.

–يفتحون من الساعة العاشرة إلى الثالثة والنصف .

–But it’s a quarter past ten now and the City Bank’s closed.

–لكن إنها الساعة العاشرة والربع ومصرف المدينة مغلق .

–Yes, that’s because it’s Saturday.   
The banks don’t open on Saturdays.

–نعم , ذلك لان اليوم هو السبت .  
المصارف لا تفتح أيام السبت .

–Oh I see, thank you.

–أه , فهمت , شكراً .

–Not at all.

–لا شكر على واجب .

**في المطعم**

**In the restaurant**

extra إضافي  
fork شوكه  
napkin منديل ورقي  
plate صحن  
spicy كثيرة التوابل  
appetizers/starters مقبلات  
main course الوجبة الرئيسية  
mixed مشكّل  
dessert الحلوى  
tooth prick خلّه(أعواد تنظيف الأسنان)  
beverages مشروبات  
appetite شهية/قابليه  
full شبعان  
mode of \*\*\*\*\* نوعية الطهي  
well done ناضج تماما  
rare غير ناضج  
to devour/to gobble يلتهم  
to include يشمل  
to reserve يحجز  
to serve يخدم  
to sip يرشف  
to choke يغص  
to swallow يبلع  
there is a mistake in the pill هناك خطأ في الفاتورةawful تعافه النفس  
dish of the day طبق اليوم  
enjoy your meal تمتع بالوجبة  
he is off his food فاقد الشهية  
here you are تفضل(للمناولة)  
my favorite dish طبقي المفضل  
including بما في ذلك/ يتضمن  
it looks awful طعمه غير مقبول  
it tastes good طعمه جيد  
served with يأتي مع  
to wet appetite يفتح الشهية  
to loose appetite يفقد الشهية

( أت ذَ رِستُرانت ) : في المطعم ،،،  
بسم الله نبدأ ،،،  
let's sit by the window ( لت أص ست باي ذَ وندو ) : لنجلس للنافذة   
Yes, there is an empty table ( ييس ذير إز آن امبتي تيبل ) نعم ، هنالك طاولة فارغة   
That's fine ( ذاتس فاين ) : جميل   
What would you like to order ? ( واط وود يو لايك تُ أوردر ؟ ) : ماذا تريد إن تطلب ؟  
I think I'll have cheese , one boiled egg and some jam   
( آي ثنك آيل هاف تشيز ، ون بويلد اج اند سم جم )  
انا اريد جبنة ، وواحد بيض مسلوق ومربى   
And I'll have an omelets , cheese and some honey   
( آند آيل هاف آن أوملت ، تشيز آند سم هني )  
وانا اريد بيض عجة ، جبنة ، وعسل   
What about bread ? ( واط اباوت برِد ؟ ) : ماذا عن الخبز ؟  
Some toast ( سم توست ) : خبز محمر  
And what to follow ? ( آند واط تُ فُلو ؟ ) : وماذا بعد الأكل ؟   
Some hot chocolate ( سَم هوت تشوكليت ) : شوكولاته ساخنة   
عبارات نحتاجها في المطعم   
I'd like to reserve a table for 2 ( آي نيد تُ رزيرف أتيبل فور تو ) : أريد أن احجز طاولة لاثنان   
May I have the menu please ? ( ميه آي هاف ذَ منيو بليز ؟ ) : هل يمكنني الإطلاع على قائمة الأطعمة ؟  
What do you recommend ? ( واط دو يو رُكُمند ؟ ) : وماذا تنصحنا ؟  
May I have the bill please ? ( ميه آي هاف ذَ بل بليز ؟ ) : الحساب من فضلك   
Keep the change ( كيب ذَ تشينج ) : احتفظ بالباقي   
Welcome   
التسوقshopping  
الساعات والمجوهرات  
The winder is broken   
مفتاح الضبط مكسور   
My watch needs adjusting   
ساعتي تحتاج إلى ضبط   
I would like to see a gold necklace   
أرغب في رؤية عقد ذهبي   
I would like to see a lady's ring   
أرغب في رؤية خاتم نسائي   
I would prefer one in 18 carat gold   
أفضله ذهب عيار 18 قيراط   
Do you have any gold coins?   
هل عندك عملة ذهبية   
Is it handmade?   
هل هي مصنوعة يدويا؟   
Have you got a silverware in that pattern?   
هل عندك فضيات على هذا الشكل؟   
Can you make a new set   
هل لك أن تعمل مجموعة جديدة منها؟   
Would you please change the battery in my watch   
هل ممكن أن تغير لي البطاريات لهذه الساعة؟   
I would like to see a leather/ nylon watch strap   
أود أن أرى حزام ساعة جلدي / نايلون   
التسوق - الملابس   
I'd like to try this on   
أود تجربة هذه القطعة   
I would like to try one of these dresses on   
أحب أن أجرب أحد هذه الفساتين where is the fitting room?   
أين غرفة القياس   
can you take my measurements   
هل تستطيع أن تأخذ قياسي   
how long will it take you to make an evening dress?   
كم من الوقت يلزم لخياطة فستان سهرة   
Do you have a jacket to match these pants   
هل عندك حاكيت يتماشى مع هذا البنطال   
will you adjust the length   
هل يمكنك تعديل الطول   
It's too tight here   
إنها ضيقة جدا من هنا   
It's loose   
إنها واسعة   
Do you have it in different colors   
هل لديك ألوان مختلفة من هذا؟   
Socks  
=جوارب   
flared pants  
= بنطلون واسع الأطراف   
wide belt  
= حزام عريض   
baggy jeans  
= بنطال جينز فضفاض   
skirt  
= تنورة   
pants=   
بنطلون   
المطعم- الموعد  
What time do you open for breakfast   
متى تفتحون للإفطار؟   
I have a reservation   
لديّ حجز.   
Can you make reservation for me   
هل تستطيع عمل حجوزات لي؟   
Do we have to make reservation?   
هل علينا أن نحجز؟   
Are there any good restaurants around here   
هل هناك أي مطاعم جيدة في الجوار؟   
I want to eat the best local food   
أود أكل أفضل أنواع الطعام المحلي   
I would like a table for five   
أريد طاولة لخمسة أشخاص.   
Is there a Chinese's restaurant near here   
هل هناك مطعم صيني بالجوار؟   
المطعم - طلب الطعام  
I will have whatever you recommend   
سآخذ ما تقترحه   
What do you recommend   
ماذا تقترح؟   
What is the specialty of the restaurant   
الذي يختص به المطعم؟ ما  
Menu, please   
قائمة الطعام لو سمحت   
Do you serve vegetarian food   
هل تقدمون طعام نباتي؟   
Is there an English menu   
هل هناك قائمة طعام بالإنجليزية   
May I have a glass of water   
هل لي بكوب من الماء   
I would like a cup of coffee/tea   
أود شرب فنجان من القهوة /الشاي   
How about some dessert   
مار أيك ببعض الحلويات؟   
  
I would like to have chocolate cake/ice cream/cheese cake........1   
أود بالحصول على كعكة شوكولاته/ ايبس كريم/ ...............   
  
I would like to order   
أود أن أطلب   
Soup= الحساء   
Salads= السلطات   
Main dish = الوجبة الرئيسية   
Dessert= الحلوى   
Beverages= المرطبات  
The conversation bank البنك  
Bank employee: May I help you sir?  
موظف البنك: هل يمكنني مساعدتك  
Customer: I'd like to open an account, please.  
العميل: نعم أريد أن افتح حساب لو سمحت  
Bank employee: What type of account, checking or savings?  
موظف البنك: أي نوع من الحساب تفضل الحساب الجاري أو حساب التوفير  
Customer: checking .  
العميل: الحساب الجاري.  
employee: please have a seat.  
موظف البنك: حسنا تفضل بالجلوس   
Customer: thank you.  
العميل : شكرا لك.  
Bank employee: We have three different kinds of checking accounts here at patriot bank.  
  
  
Bank= place to save money.تعريف[البنك محادث   
  
عشان نفتح حساب في   
  
To open an account we   
1) fill out application.   
نملي البيانات  
2) Information about yourself.  
معلومات عنا  
3) Give money.  
نعطيهم الفلوس  
4) card- machine to get money.  
  
يعطونا كرتالبنك](http://www.qa44.com/vb/f36/t14000.html)

ATM= automatic telling machine.( الصراف)  
Endorses the check and deposits it into your bank account.  
Endorses= sign يعني يوقع الشيك  
deposits= put it in account يعني يحطها في[البنك في حسابي   
Withdraws some cash from your account.  
withdraws = to take the money from the bank يعني يسحب فلوس من الحساب   
Check your account balance on your receipt.  
receipt= يعني الإيصال   
مجموعة أسئلة مهمة للمسافر ترجمها و تعلمها  
و نتناقش حولها](http://www.qa44.com/vb/f36/t14000.html)

لا تنسونا من صالح الدعاء

محمد